m_pi.AOODRSI.REGISTRO
UFFICIALE.U.0059842.16-11-2026.h.14:10

Ministero dell'istruzione e del merito

Ufficio Scolastico Regionale per la Sicilia
Ufficio II – Studenti – Ordinamenti scolastici – Politiche formative
Istruzione non statale - Innovazione digitale - Formazione del personale

Ai Dirigenti Scolastici dei:
Licei
Istituti tecnici
Istituti Professionali
con studio della lingua francese e/o sperimentazioni linguistiche (Esabac, Esabac Techno, ecc.)

Oggetto: Adesione al **Programma *Trans'Alp*** Scambio studentesco transfrontaliero promosso dalle Regioni accademiche ***Auvergne-Rhône-Alpes*** e ***Provence Alpes Côte d'Azur*** e dall'***Ufficio scolastico regionale per la Sicilia*** – Edizione a.s. 2026/27

Nell'ambito delle iniziative volte a promuovere lo sviluppo dei processi di internazionalizzazione, alla luce della nota M.I. prot. n. 843 del 10 aprile 2013 "Linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale" (*v. allegato*), in attuazione della Convenzione di partenariato in vigore tra questo Ufficio scolastico regionale per la Sicilia e le Regioni accademiche ***Auvergne-Rhône-Alpes*** e ***Provence Alpes Côte d'Azur,*** si invitano le istituzioni scolastiche secondarie di secondo grado in indirizzo ad aderire al programma *Trans'Alp* per l'anno scolastico 2026/27.

Il suddetto programma consiste in uno scambio transfrontaliero tra studenti italiani e studenti francesi, con obiettivi linguistico-culturali di valorizzazione, rafforzamento e diffusione della lingua e della cultura dei due territori interessati, attraverso un'esperienza di integrazione scolastica Italia/Francia della durata di **due settimane**.

Presupposto di tale mobilità studentesca è la **reciproca accoglienza** degli studenti partecipanti, tanto

Dirigente: Salvatore Iacono
Dirigente tecnica: Patrizia Abate
Riferimenti: Simona Giurintano – Maria Concetta Catalano – mail: internazionalizzazione.sicilia@istruzione.it
Il funzionario responsabile: Filippo Nicoletti

a scuola quanto in famiglia.

La **durata del soggiorno, pari a due settimane,** potrà svolgersi in una località rientrante nel territorio della regione accademica di Auvergne-Rhône-Alpes ovvero di Provence Alpes Côte d'Azur secondo il seguente calendario:

Mobilità presso Auvergne-Rhône-Alpes (AURA)	
Periodo studenti francesi in Italia	Dal 10 al 26 aprile
Periodo studenti italiani in Francia (Regione Auvergne-Rhône-Alpes),	A partire dal 26 aprile per una durata di 15 gg

Mobilità presso Provence Alpes Côte d'Azur (PACA)	
Periodo studenti francesi in Italia	Dal 20 febbraio al 6 marzo
Periodo studenti italiani in Francia (Provence Alpes Côte d'Azur)	A partire dal 3 aprile per una durata di 15 gg

Gli studenti, in fase di candidatura, potranno indicare la disponibilità a partecipare alle mobilità previste in entrambe le regioni accademiche. la partecipazione sarà tuttavia consentita in una sola località.

Si specifica che la partecipazione al programma comporta la frequenza scolastica obbligatoria nel Paese partner e che, ai sensi della citata nota M.I. prot. n. 843 del 10 aprile 2013, le Istituzioni scolastiche, di provenienza e ospitanti, redigeranno un Piano di apprendimento adeguato alle competenze degli studenti stranieri, tenuto conto dei loro interessi e delle loro abilità.

A tal fine, ciascun Istituto acquisirà, direttamente dalla Scuola di provenienza degli alunni ospitati,

Dirigente: Salvatore Iacono
Dirigente tecnica: Patrizia Abate
Riferimenti: Simona Giurintano – Maria Concetta Catalano – mail: internazionalizzazione.sicilia@istruzione.it
Il funzionario responsabile: Filippo Nicoletti

informazioni circa l'ordinamento e il piano di studi seguito. Al termine del soggiorno, ciascun Istituto rilascerà un attestato di frequenza e una sintetica valutazione sulle attività svolte. Al rientro degli alunni in Italia, ove necessario, il Consiglio di classe predisporrà eventuali interventi educativi e didattici finalizzati al recupero degli apprendimenti.

Sul punto, si evidenzia che gli studenti francesi coinvolti nel programma frequentano, in larga parte, la classe seconda e che, pertanto, il loro livello di conoscenza della lingua italiana è compreso tra A2 e B1 del QCER.

Si forniscono, inoltre, chiarimenti sui seguenti aspetti:

- le spese di viaggio sono a carico delle rispettive famiglie degli studenti in mobilità;
- sarà cura delle famiglie ospitanti concordare, preventivamente, le modalità operative connesse al viaggio e agli spostamenti degli studenti coinvolti;
- gli studenti dovranno possedere la conoscenza della lingua francese pari almeno al livello A2 del QCER;
- le famiglie degli studenti in mobilità **dovranno stipulare un'assicurazione** sanitaria per infortuni di qualsiasi grado e per la responsabilità civile verso terzi, che costituisce condizione indispensabile per la partecipazione al progetto.

La partecipazione al programma richiede, inoltre, autonomia e responsabilità degli alunni partecipanti e la capacità di adeguarsi alle differenze culturali del Paese e alle regole della famiglia ospitante.

1. **Adesione delle Istituzioni scolastiche e individuazione dello/a studente/ssa**

Le Istituzioni scolastiche che intendono aderire al programma sono tenute all'individuazione di un docente, referente interno per la Scuola, responsabile dei rapporti con l'U.S.R. Sicilia e le Académie di riferimento; a detto docente sarà affidato il compito, attraverso appositi colloqui/questionari, di **selezionare un numero massimo di tre candidati frequentanti le classi terze/quarte**, di età pari a **16 anni compiuti,** all'atto della partenza, avendo particolare riguardo

USR SICILIA
Via Giovanni Fattori, 60 - 90146 Palermo (PA) - Tel. 091/6909111
E-mail: direzione-sicilia@istruzione.it - PEC: drsi@postacert.istruzione.it - www.usr.sicilia.it

all'aspetto motivazionale, comportamentale e alla conoscenza della lingua francese, al fine di prevenire, per quanto possibile, eventuali abbandoni e/o rientri anticipati. In subordine e in via residuale, per alunni che non abbiano ancora **compiuto il 16° anno di età, la scuola dovrà prevedere una figura di accompagnatore** per la mobilità in fase di partenza e di rientro in Italia.
I suddetti referenti, prima dell'inizio delle attività, avranno contatti diretti con gli omologhi referenti francesi e condivideranno con gli stessi tutte le informazioni necessarie a redigere il **Piano di apprendimento dell'alunno/a.**

L'insegnante referente è tutor dello/a studente/ssa durante tutto il periodo della mobilità; in ipotesi di trasferimento dell'alunno/a ad altra Istituzione scolastica, il docente referente dovrà garantire il trasferimento di informazioni al docente sostituto.

2. Candidature degli studenti da parte delle Scuole e abbinamenti con il corrispondente francese

Ciascuna Istituzione scolastica provvederà a divulgare il programma *Trans'Alp* tra gli alunni e a raccogliere le informazioni, le autorizzazioni e le adesioni delle famiglie, tramite i modelli cartacei forniti in allegato alla presente, previa acquisizione del consenso al trattamento dei dati personali (**v. informativa allegata**).

Come già chiarito, tra tutte le candidature pervenute, la Scuola provvederà a selezionare fino a un **massimo di** 3 studenti delle classi terze/quarte, di età pari a 16 anni compiuti all'atto della partenza, tenendo conto, in particolar modo, dei già citati criteri motivazionali e di conoscenza della lingua francese.

Solo nel caso in cui il numero di candidature pervenute a questa Amministrazione dovesse risultare insufficiente, le Istituzioni scolastiche saranno invitate a presentare all'U.S.R. ulteriori nominativi di alunni interessati a partecipare al programma. Può risultare utile, pertanto, che ogni Scuola rediga

Dirigente: Salvatore Iacono
Dirigente tecnica: Patrizia Abate
Riferimenti: Simona Giurintano – Maria Concetta Catalano – mail: internazionalizzazione.sicilia@istruzione.it
Il funzionario responsabile: Filippo Nicoletti

una lista d'attesa.

Ai fini della presentazione delle candidature, ciascuna Istituzione scolastica trasmetterà a quest'Ufficio le informazioni, precedentemente raccolte attraverso i modelli cartacei, compilando previo inserimento del codice identificativo già in suo possesso – il modulo *online* disponibile al seguente link: https://rilevazioni.usr.sicilia.it/index.php/849467?lang=it

Il caricamento dei dati da parte delle Istituzioni scolastiche dovrà essere effettuato **entro le ore 23:59** del giorno 02 dicembre 2026.

L'istanza di partecipazione dell'alunno/a e le relative autorizzazioni, compilate e sottoscritte da entrambi i genitori o dal tutore legale, devono essere protocollate e acquisite agli atti della Scuola; questo Ufficio si riserva di acquisirne successivamente copia.

Non saranno prese in considerazione domande presentate e inviate con modalità e tempistiche differenti da quelle sopradescritte.

Al termine dell'acquisizione delle candidature, questo Ufficio, con le Regioni Accademiche AURA e PACA, provvederà all'abbinamento di studenti e famiglie, tenendo conto delle informazioni ricevute e, ove possibile, delle esigenze espresse dai candidati. Al termine delle associazioni, le risultanze saranno comunicate ai dirigenti scolastici e ai docenti referenti delle Scuole interessate.

Si informa che l'abbinamento degli studenti potrebbe avvenire anche tra alunni appartenenti a differenti indirizzi di studio nei due Paesi.

La presentazione dell'istanza di partecipazione non garantisce la partecipazione alla mobilità. Inoltre, eventuali **esuberi delle istanze di partecipazione** saranno gestiti da questo U.S.R. in base a una graduatoria, che tenga conto del voto di profitto dell'alunno/a in lingua e letteratura francese, nonché del voto di condotta, conseguiti nello scrutinio finale dell'a.s. 2025/26.

Si precisa che, a parità di punteggio, avranno la precedenza gli alunni più giovani, nel rispetto dei limiti di età precedentemente descritti.

Prima dell'avvio della mobilità, **il docente referente** avrà cura di redigere (preferibilmente in lingua

Dirigente: Salvatore Iacono
Dirigente tecnica: Patrizia Abate
Riferimenti: Simona Giurintano – Maria Concetta Catalano – mail: internazionalizzazione.sicilia@istruzione.it
Il funzionario responsabile: Filippo Nicoletti

francese) una lettera di presentazione dello studente/ssa, destinata all'insegnante corrispondente.

Analogamente, i genitori/tutori dell'alunno/a in mobilità redigeranno una lettera destinata ai genitori/tutori dello studente corrispondente.

È opportuno che la Scuola, in autonomia, individui dei docenti accompagnatori e/o disponibili a partecipare alla mobilità.

Si ringrazia per la collaborazione.

Si allegano:

- nota M.I. prot. n. 843 del 10 aprile 2013;
- informativa e autorizzazione al trattamento dei dati personali;
- modello di adesione dell'alunno/a e raccolta informazioni.

Il Dirigente dell'Ufficio II

Salvatore Iacono

SALVATORE IACONO
16/11/2026 10:17:24 UTC+0100

Signed with NamirialSign

Dirigente: Salvatore Iacono
Dirigente tecnica: Patrizia Abate
Riferimenti: Simona Giurintano – Maria Concetta Catalano – mail: internazionalizzazione.sicilia@istruzione.it
Il funzionario responsabile: Filippo Nicoletti